

**MAG ONE ULTRA-LIGHT
HEADSET WITH SWIVEL BOOM
MICROPHONE AND IN-LINE
PTT/VOX SWITCH
MDPMLN4445/MDPMLN4558**

USER GUIDE



en-US

de-DE

fr-FR

ru-RU

Mag One

DESCRIPTION

The MAG ONE accessory line gives you the maximum value on your investment. Best suited for indoor use, the MAG ONE accessory line provides portable, convenient communication to receive or transmit messages without removing your radio from your belt or carry case. Enjoy the added benefit of total hands-free communication when this accessory is used with a Voice Operated eXchange (VOX)-enabled radio.

PUSH-TO-TALK (PTT) OPERATION

1. Switch off your radio before connecting the audio accessory.
2. Plug the connector into the accessory jack.
3. Set the Push-To-Talk (PTT) selector switch to PTT. See Figure 1.

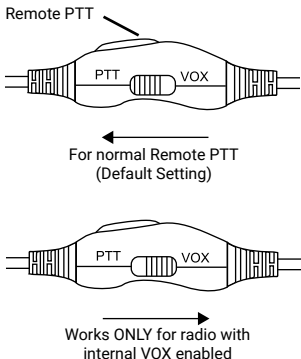


Figure 1

4. Switch the radio on and wait for the green radio light (LED) to extinguish. Ensure that the volume level is not too loud.
Note: When the audio accessory has been installed, the radio microphone and the radio speaker will be disabled. Use the audio accessory to transmit and listen to incoming calls.
5. Hold the microphone close to your mouth (about 3 cm) for maximum voice transmission.
6. Press the audio accessory PTT and speak into the microphone to check that the two-way communication is working. The red radio light (LED) illuminates to indicate the two-way communication is working. Release the accessory PTT to listen to incoming calls.
7. Adjust the accessory speaker audio level using the radio volume control.
8. Always switch your radio off before disconnecting the accessory.

VOX OR HANDS FREE OPERATION

Ensure that the radio has already been programmed to enable Voice Operated eXchange (VOX) operation using the dealer radio programming software.

1. Switch your radio off before connecting the audio accessory.
2. Plug the connector into the accessory jack.
3. Set the PTT selector switch to VOX. See Figure 1.
4. Switch the radio on. Wait for the green radio light (LED) to extinguish. Ensure that the volume level is not too loud.

Note: When the audio accessory has been installed, the radio microphone and the radio speaker will be disabled. Use the audio accessory to transmit and listen to incoming calls.

5. Hold the microphone close to your mouth (about 3 cm) for maximum voice transmission.
6. Speak into the microphone to check that the two-way communication is working. The red radio light (LED) illuminates to indicate the two-way communication is working.

7. Adjust the accessory speaker audio level using the radio volume control.
8. Always switch the radio off before disconnecting the accessory.

Note: Pressing the radio PTT button will temporarily disable the VOX operation. Communication can continue using the audio accessory microphone and the radio PTT button. To reselect the audio accessory VOX operation, turn the radio OFF and repeat the setup procedure steps (4) to (7).

CARE AND MAINTENANCE

1. Keep the audio accessory dry. Use and store at normal ambient room temperature only.
2. Do not pull the wire cord to remove the audio accessory from the radio. Pulling of the cord may damage the internal cables and cause permanent failure.
3. Avoid excessive winding of the wire cord at all times.
4. Clean with a damp cloth.

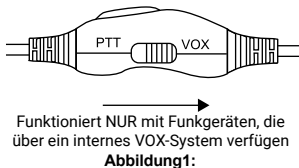
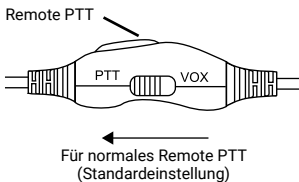
NOTES

BESCHREIBUNG

Das MAG ONE Zubehörsortiment bietet Ihnen ein optimales Preis-Leistungs-Verhältnis. Das MAG ONE Zubehörsortiment eignet sich am besten für den Einsatz in Innenräumen und bietet mobile, bequeme Kommunikation zum Empfangen oder Senden von Nachrichten, ohne das Funkgerät vom Gürtel oder aus der Tragetasche zu nehmen. Genießen Sie zudem den Vorteil der vollständig freihändigen Kommunikation, wenn dieses Zubehör mit einem VOX-fähigen (Voice Operated eXchange) Funkgerät verwendet wird.

BETRIEB ÜBER SPRECHTASTE (PTT)

1. Schalten Sie vor dem Anschließen des Audiozubehörs das Funkgerät aus.
2. Stecken Sie den Stecker in die Zubehörbuchse.
3. Stellen Sie den Push-to-Talk-Wahlschalter (PTT) auf PTT. Siehe Figure 1.



4. Schalten Sie das Funkgerät ein und warten Sie, bis die grüne LED erlischt. Stellen Sie sicher, dass die Lautstärke nicht zu laut eingestellt ist.

Hinweis: Sobald das Audiozubehör installiert wurde, werden das Mikrofon und der Lautsprecher des Funkgeräts deaktiviert. Verwenden Sie das Audiozubehör zum Senden und Hören von eingehenden Anrufen.

5. Halten Sie das Mikrofon für die maximale Stimmübertragung nahe an den Mund (ca. 3 cm).
6. Drücken Sie die PTT-Taste des Audiozubehörs und sprechen Sie in das Mikrofon, um zu überprüfen, ob die bidirektionale Kommunikation funktioniert. Die rote LED leuchtet auf, um anzuzeigen, dass die bidirektionale Kommunikation funktioniert. Lassen Sie die PTT-Taste des Zubehörs los, um eingehende Anrufe zu hören.
7. Stellen Sie den Audiopegel des Zubehörlautsprechers mit der Lautstärkeregelung des Funkgeräts ein.
8. Schalten Sie Ihr Funkgerät immer aus, bevor Sie das Zubehör trennen.

VOX- ODER FREISPRECHBETRIEB

Stellen Sie sicher, dass das Funkgerät mit der Programmiersoftware des Händlers bereits so programmiert wurde, dass Voice Operated eXchange (VOX) aktiviert ist.

1. Schalten Sie Ihr Funkgerät aus, bevor Sie das Audiozubehör anschließen.
2. Stecken Sie den Stecker in die Zubehörbuchse.
3. Stellen Sie den PTT-Wahlschalter auf VOX. Siehe Figure 1.
4. Schalten Sie das Funkgerät ein. Warten Sie, bis die grüne LED erlischt. Stellen Sie sicher, dass die Lautstärke nicht zu laut eingestellt ist.

Hinweis: Sobald das Audiozubehör installiert wurde, werden das Mikrofon und die Lautsprecher des Funkgeräts deaktiviert. Verwenden Sie das Audiozubehör zum Senden und Hören von eingehenden Anrufen.

5. Halten Sie das Mikrofon für die maximale Stimmübertragung nahe an den Mund (ca. 3 cm).
6. Sprechen Sie in das Mikrofon, um zu überprüfen, ob die bidirektionale Kommunikation funktioniert. Die rote LED leuchtet auf, um anzuzeigen, dass die bidirektionale Kommunikation funktioniert.
7. Stellen Sie den Audiopegel des Zubehörlautsprechers mit der Lautstärkeregelung des Funkgeräts ein.
8. Schalten Sie das Funkgerät immer aus, bevor Sie das Zubehör trennen.

Hinweis: Durch Drücken der PTT-Taste des Funkgeräts wird der VOX-Betrieb vorübergehend deaktiviert. Die Kommunikation kann über das Mikrofon des Audiozubehörs und die PTT-Taste des Funkgeräts fortgesetzt werden. Um den VOX-Betrieb des Audiozubehörs erneut auszuwählen, schalten Sie das Funkgerät aus und wiederholen Sie die Schritte (4) bis (7) des Einrichtungsvorgangs.

PFLEGE UND WARTUNG

1. Schützen Sie das Audiozubehör vor Feuchtigkeit. Nutzen und lagern Sie es nur bei normaler Raumtemperatur.
2. Ziehen Sie nicht am Kabel, um das Audiozubehör vom Funkgerät zu trennen. Wenn Sie am Kabel ziehen, können die internen Kabel beschädigt werden und dauerhafte Schäden entstehen.
3. Wickeln Sie das Kabel nicht zu stark auf.
4. Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch.

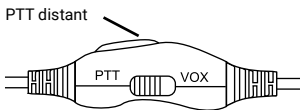
NOTIZEN

DESCRIPTION

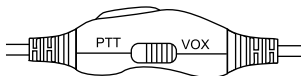
La ligne d'accessoires MAG ONE vous offre le meilleur retour sur investissement. Particulièrement adaptée à une utilisation en intérieur, la ligne d'accessoires MAG ONE offre de pratiques systèmes portatifs de communication qui vous permettent de recevoir et d'émettre des messages sans devoir retirer votre radio de votre ceinture ou de son boîtier de transport. Utilisé en conjonction avec des radios compatibles VOX (commutateur à commande vocale), cet accessoire vous permet d'apprécier des communications totalement mains libres.

FONCTIONNEMENT AVEC PUSH-TO-TALK (PTT)

1. Éteignez votre radio avant de brancher l'accessoire audio.
2. Branchez le connecteur sur l'accessoire.
3. Mettez le commutateur de sélection Push-To-Talk (PTT) en position PTT. Voir Figure 1.



←
Pour un fonctionnement PTT distant normal (paramètre par défaut)



→
Fonctionne UNIQUEMENT avec des radios sur lesquelles la fonction VOX interne est activée

Figure 1

4. Allumez la radio et attendez que le voyant LED vert s'éteigne. Assurez-vous que le volume n'est pas trop élevé.

Remarque : une fois que l'accessoire audio est installé, le micro et le haut-parleur de la radio sont désactivés. Utilisez l'accessoire audio pour émettre et écouter vos appels.

5. Placez le micro près de votre bouche (à environ 3 cm) pour une transmission vocale optimale.
6. Appuyez sur le bouton PTT de l'accessoire audio et parlez dans le micro pour vous assurer que la communication bidirectionnelle fonctionne. Le voyant LED rouge s'allume pour indiquer que la communication bidirectionnelle fonctionne. Relâchez le bouton PTT de l'accessoire pour écouter vos appels entrants.
7. Réglez le niveau audio du haut-parleur de l'accessoire à l'aide des commandes de volume de la radio.
8. Éteignez toujours votre radio avant de débrancher l'accessoire.

FUNCTIONNEMENT AVEC VOX OU EN MAINS LIBRES

Assurez-vous que la radio a déjà été programmée pour fonctionner avec VOX (commutateur à commande vocale) à l'aide du logiciel de programmation de la radio du fabricant.

1. Éteignez votre radio avant de brancher l'accessoire audio.
2. Branchez le connecteur sur l'accessoire.
3. Mettez le commutateur de sélection PTT en position VOX. Voir Figure 1.
4. Allumez la radio. Attendez que le voyant LED vert s'éteigne. Assurez-vous que le volume n'est pas trop élevé.

Remarque : une fois que l'accessoire audio est installé, le micro et le haut-parleur de la radio sont désactivés. Utilisez l'accessoire audio pour émettre et écouter vos appels.

5. Placez le micro près de votre bouche (à environ 3 cm) pour une transmission vocale optimale.

6. Parlez dans le micro pour vous assurer que la communication bidirectionnelle fonctionne. Le voyant LED rouge s'allume pour indiquer que la communication bidirectionnelle fonctionne.
7. Réglez le niveau audio du haut-parleur de l'accessoire à l'aide des commandes de volume de la radio.
8. Éteignez toujours la radio avant de débrancher l'accessoire.

Remarque : lorsque vous appuyez sur le bouton PTT de la radio, le fonctionnement avec VOX est temporairement désactivé. Vous pouvez poursuivre vos communications à l'aide du micro de l'accessoire audio et du bouton PTT de la radio. Pour réactiver le fonctionnement avec VOX de l'accessoire audio, éteignez la radio et répétez les étapes (4) à (7) de la procédure de configuration.

ENTRETIEN ET MAINTENANCE

1. Assurez-vous que l'accessoire audio est toujours sec. Utilisez et stockez-le uniquement à température ambiante.
2. Ne tirez pas sur le cordon pour déconnecter l'accessoire audio de la radio. Cela pourrait endommager les câbles internes et provoquer une défaillance permanente.
3. Évitez toujours de trop enrouler le cordon.
4. Nettoyez l'accessoire à l'aide d'un chiffon humide.

NOTES

ОПИСАНИЕ

Линейка аксессуаров MAG ONE позволяет получить максимальную выгоду от ваших вложений. Линейка аксессуаров MAG ONE, которые лучше всего подходят для использования в помещениях, обеспечивает портативность и удобство коммуникации, позволяя принимать и передавать сообщения без снятия радиостанции с пояса или ее извлечения из футляра. При подключении этого аксессуара к радиостанции с активированным режимом передачи с голосовым управлением (Voice Operated eXchange, VOX) можно воспользоваться дополнительными преимуществами коммуникации в полноценном режиме hands-free.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ РЕЖИМА PUSH-TO-TALK (PTT)

1. Выключите радиостанцию перед подключением аудиоаксессуара.
2. Подключите соединитель к разьему для аксессуаров.
3. Переведите переключатель Push-to-Talk (PTT) в положение PTT. См. рис. 1.

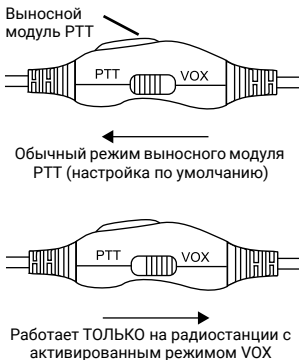


Рис. 1

4. Включите радиостанцию и дождитесь, когда на ней выключится зеленый (светодиодный) индикатор. Убедитесь, что установлен не слишком высокий уровень громкости.

Примечание. При подключении аудиоаксессуара микрофон и динамик радиостанции отключаются. Используйте аудиоаксессуар для передачи и прослушивания входящих вызовов.

5. Чтобы обеспечить максимально высокое качество передачи голоса, микрофон следует располагать у рта (на расстоянии приблизительно 3 см).
6. Нажмите кнопку РТТ аудиоаксессуара и говорите в микрофон, чтобы проверить работу двусторонней связи. На радиостанции включается красный (светодиодный) индикатор, указывая, что двусторонняя связь работает. Отпустите кнопку РТТ аксессуара для прослушивания входящих вызовов.
7. Отрегулируйте уровень громкости динамика аксессуара с помощью регулятора громкости радиостанции.
8. Всегда выключайте радиостанцию перед отсоединением аксессуара.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ РЕЖИМА VOX (ИЛИ HANDS FREE)

Убедитесь, что радиостанция была предварительно запрограммирована для активации режима передачи с голосовым управлением (VOX) с помощью дилерского ПО для программирования радиостанций.

1. Выключите радиостанцию перед подключением аудиоаксессуара.
2. Подключите соединитель к разъему для аксессуаров.
3. Переведите переключатель РТТ в положение VOX. См. рис. 1.
4. Включите радиостанцию. Дождитесь, когда на радиостанции выключится зеленый (светодиодный) индикатор. Убедитесь, что установлен не слишком высокий уровень громкости.

Примечание. При подключении аудиоаксессуара микрофон и динамик радиостанции отключаются. Используйте аудиоаксессуар для передачи и прослушивания входящих вызовов.

5. Чтобы обеспечить максимально высокое качество передачи голоса, микрофон следует располагать у рта (на расстоянии приблизительно 3 см).
6. Говорите в микрофон, чтобы проверить работу двусторонней связи. На радиостанции включается красный (светодиодный) индикатор, указывая, что двусторонняя связь работает.
7. Отрегулируйте уровень громкости динамика аксессуара с помощью регулятора громкости радиостанции.
8. Всегда выключайте радиостанцию перед отсоединением аксессуара.

Примечание. При нажатии кнопки РТТ радиостанции режим VOX временно отключается. Можно продолжать коммуникацию с использованием микрофона аудиоаксессуара и кнопки РТТ радиостанции. Чтобы повторно выбрать режим VOX для аудиоаксессуара, выключите радиостанцию и повторите шаги процедуры настройки с (4) по (7).

УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

1. Не допускайте попадания влаги на аудиоаксессуар. Используйте и храните его только при нормальной температуре окружающей среды в помещении.
2. Не тяните за кабель для отсоединения аудиоаксессуара от радиостанции. Это может привести к повреждению внутренних проводов и стать причиной неустраняемой неисправности.
3. Не допускайте чрезмерного перекручивания кабеля.
4. Выполняйте очистку влажной тканью.

ПРИМЕЧАНИЯ

© 2024 Motorola Solutions, Inc. All rights reserved.
MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS and the Stylized M logo
are trademarks or registered trademarks of Motorola Trademark
Holdings, LLC and are used under license. All other trademarks are the
property of their respective owners.



6864121B20-PA
Printed in

